

Impressum

mt-medizintechnik
erscheint 6-mal jährlich
135. Jahrgang

Schwerpunktthema
Beschaffung

Redaktion
Iris Bings,
bings@mt-medizintechnik.de
Martin Fiebich,
fiebich@mt-medizintechnik.de
Unter Mitarbeit von Daniela Penn
daniela.penn@medisis.de

Redaktion mt-online
Frank Bergs
bergs@mt-medizintechnik.de

Redaktionsbeirat
C. Backhaus, Hamburg,
claus.backhaus@bg-verkehr.de
G. Haufe, Dresden
buero@ibhaufe.de
M. Regner, Dresden,
maic.regner@uniklinikum-dresden.de
A. Keller, Ilmenau,
andreas.keller@tu-ilmenau.de
M. Kindler
manfred.kindler@fbmt.de
J. Stettin, Hamburg,
juergen.stettin@haw-hamburg.de

Verlag
TÜV Media GmbH
Am Grauen Stein, 51105 Köln
Postfach 903060, 51123 Köln
Tel.: 0221/806-3535,
Fax: 0221/806-3510
E-Mail: tuev-media@de.tuv.com
www.tuev-media.de
Geschäftsführer:
Gabriele Landes

Koordination:
Cindy Bouchagiar
Tel.: 0221/806-3507
cindy.bouchagiar@de.tuv.com

Anzeigenverwaltung:
Gudrun Karafiol-Schober
Tel.: 0221/806-3536
E-Mail: Gudrun.Karafiol@de.tuv.com

Satz: DSV, Bernd Meier, Stockhausen

Druck: TÜV Media GmbH, Köln

Bezugs- u. Lieferbedingungen
medizintechnik:
Jahresabonnementspreis
Inland 67,- € zzgl. Versandkosten
Preisänderungen vorbehalten.
Einzelheft 15,- €. -
Studentenabonnement 30,- €
Bestellungen nehmen der Verlag und
alle Buchhandlungen im In- und Aus-
land entgegen. Die Kündigung des
Abonnements ist mit einer Frist von
6 Wochen jeweils zum 31. 12.
möglich und schriftlich an den Verlag
zu richten. Die Abonnementsgebühren
werden jährlich im Voraus in Rechnung
gestellt oder bei Teilnahme am Last-
schriftverfahren jährlich oder vierteljähr-
lich abgebucht. Sollte die Fachzeitschrift
aus Gründen, die nicht vom Verlag zu
vertreten sind, nicht geliefert
werden können, besteht kein Anspruch
auf Nachlieferung oder Leistung
vorausbezahlter Bezugsgelder.
- Anzeigenpreis nach Tarif v. 1.1.2015.
Informationen und Angebote über
Netzwerklicenzen erhalten Sie beim
Verlag direkt. - Mit der Annahme von
Originalbeiträgen zur Veröffentlichung
erwirbt der Verlag das uneingeschränkte
Verfügungsrecht. Die Zeitschrift und
alle in ihr enthaltenen Beiträge und
Abbildungen sind urheberrechtlich
geschützt. Mit Ausnahme der gesetzlich
zugelassenen Fälle ist eine Verwertung
ohne Einwilligung des Verlags strafbar.
Der Verlag ist bereit, von einzelnen
Beiträgen Sonderdrucke gegen
Berechnung zu liefern. Gerichtsstand
für Vollkaufleute ist Köln, für alle
Übrigen gilt dieser Gerichtsstand,
sofern Ansprüche im Wege des
Mahnverfahrens geltend gemacht
werden.

Hinweis für Autoren
Finden Sie unter www.mt-medizintechnik.de/Kontakt;
Manuskripte sind einzusenden an
redaktion@mt-medizintechnik.de

Inhalt

EDITORIAL

83 Medizinprodukte und Hygiene: Anspruch und Wirklichkeit

KURZ UND INTERESSANT

85 Nachrichten • Vorschriften • Neuerungen

FACHBEITRÄGE

86 M. Rochowicz
Definierte Reinheit für Medizinprodukte

89 M. Kraft
**Empfehlungen der Richtlinie VDI 5700 zur Aufbereitung
von Medizinprodukten**

92 C. Bulitta, S. Woppert, S. Hentschel, A. Stich, S. Buhl
Aufbereitung – Nicht nur ein Thema für Instrumente

96 R. Fischer
**Hygiene in der medizinischen Dateneingabe –
Warum geeignete Hygiene-Tastaturen und -Mäuse in
unseren Krankenhäusern und Arztpraxen immer
noch Mangelware sind**

98 J. P. Guggenbichler, C. Bulitta
**Genuin keimarme/keimfreie Oberflächen zur
Verhinderung nosokomialer Infektionen**

104 A. Keller
Richt- oder Schlängellinie?

109 G. Becker
Ethik in der Medizintechnik – Teil 5
Die Macht der Zahlen und die Zahlen der Macht:
Zum ethischen Problem der Verwendung von
Todeszahlen in deutschen Krankenhäusern

NACHRICHTEN AUS DEN VERBÄNDEN

112 Normung
**115 MEDICAL VALLEY – Gut vernetzt die Herausforderungen
von morgen meistern: das Med-Tech Spitzencluster
Medical Valley EMN**

AKTUELL

117 Firmeninformationen
120 Vorschau Heft 4/2015



Titelfoto: Kreuzkontamination
aus dem Beitrag „Hygiene in der
medizinischen Dateneingabe“
Quelle: Active Key GmbH & Co. KG

Events

7. Juli 2015, Stuttgart

Seminar: „AQL-Statistische Methoden nach DIN ISO 3951-1 und DIN ISO 2859-1“. Prosystem AG.
Infos: www.prosystem-ag.com

12. bis 16. Juli 2015, Anaheim/USA

Jahrestagung der American Association of Physicists in Medicine und der Canadian Organization of Medical Physicists. Kongress mit Fachausstellung.
Infos: www.aapm.org

18. bis 22. Juli 2015, Dresden

10th European Biophysics Conference EBSA 2015. Kongress mit Fachausstellung.
Infos: www.ebsa2015.com

23. bis 24. Juli 2015, Hamburg

Seminar: „Monitoring von klinischen Prüfungen bei Medizinprodukten“.
Infos: www.forum-institut.de

24. August 2015, Köln

Seminar: „Market Access und Reimbursement für Medizinprodukte“. TÜV Rheinland Akademie GmbH.
Infos: www.tuev-akademie.de

24. bis 28. August 2015, Leipzig

2nd Digital Operating Room Summer School (DORS 2015). Kongress mit Fachausstellung.
Infos: www.iccas.de/dors/

31. August bis 2. September 2015, Berlin

9. IFAC Symposium on Biological and Medical Systems (BMS 2015). DGBMT.
Infos: www.dgbmt.de

**Weitere Termine, Informationen
und für Abonnenten die mt in
E-Paper-Version unter:
<http://www.mt-medizintechnik.de>**